

¿Qué son los tubos de compensación de presión (PE, por sus siglas en inglés)?

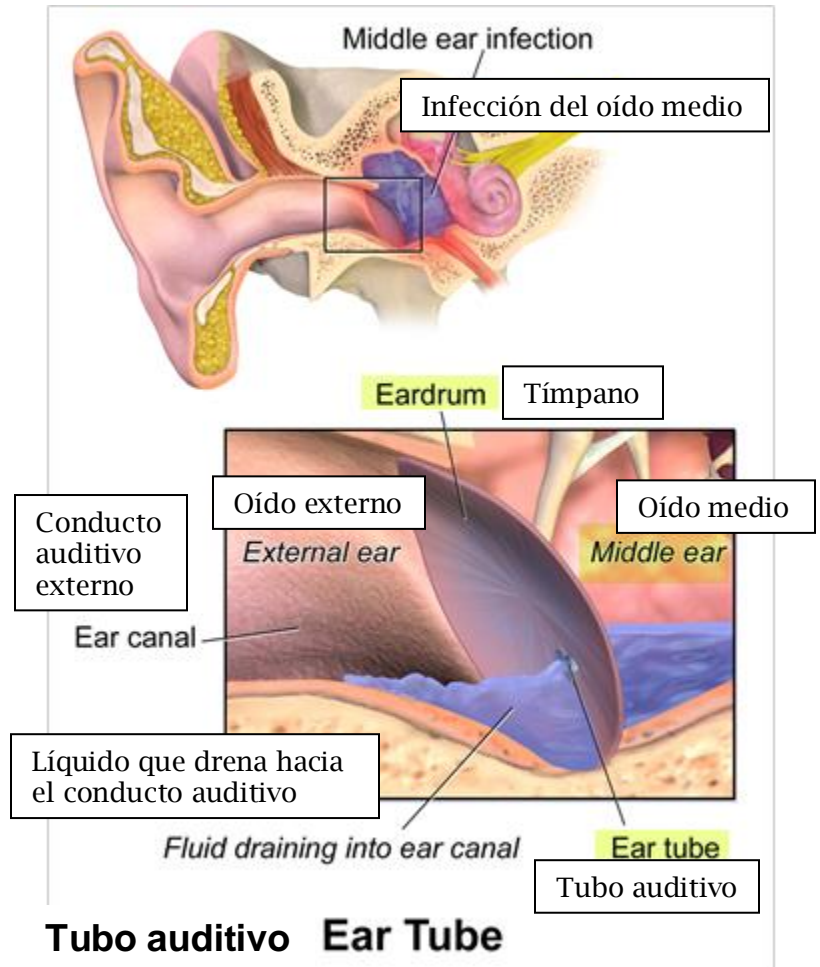
What Are Pressure Equalization (PE) Tubes? (Spanish)

La cirugía de colocación de **tubos auditivos** (o tubo de compensación de presión) es un procedimiento para implantar tubos auditivos sintéticos en el tímpano. Los tubos auditivos proporcionan ventilación al espacio del oído medio situado detrás del tímpano.

Ear tube (or pressure equalization tube) placement surgery is a procedure to implant synthetic ear tubes into the ear drum. Ear tubes provide ventilation for the middle ear space behind the ear drum.

Los tubos pueden colocarse en uno o ambos oídos. Los tubos estándar, utilizados habitualmente en niños, duran entre 6 y 24 meses y normalmente suelen caerse solos. Los tubos de larga duración, utilizados habitualmente en personas con problemas auditivos crónicos, tienen forma de T para permanecer en su lugar más tiempo.

The tubes can be placed in one or both ears. Standard tubes, commonly used in children, last 6 to 24 months and typically fall out on their own. Long-term tubes, typically used in people with chronic ear problems, are shaped like a T to stay in place longer.



BruceBlaus, CC BY-SA 4.0 via Wikimedia Commons

A los de 3 años de su implantación, los tubos auditivos deben de ser retirados por un cirujano.

After the ear tubes have been in place for 3 years they will need to be removed by a surgeon.

¿Qué afecciones se tratan con los tubos auditivos?

What conditions do ear tubes treat?

Las afecciones que pueden requerir una miringotomía (para crear una abertura) con la inserción de un tubo auditivo son:

Conditions that may require a myringotomy (to create an opening) with ear tube insertion include:

- **Líquido en el oído** que no desaparece por sí solo o causa problemas con la audición, el equilibrio o el habla.

Fluid in the ear that does not go away on its own or causes problems with hearing, balance, or speech

- **Infecciones de oído** frecuentes o que no se resuelven con otros tratamientos.

Ear infections that are frequent or do not resolve with other treatments

- **Tímpanos retraídos** con signos de acumulación de presión negativa.

Retracted eardrums with signs of negative pressure build up

- **Trastorno de las trompas de Eustaquio (ETD, *por sus siglas en inglés*)**, que se produce cuando las trompas de Eustaquio no se abren o cierran correctamente. La obstrucción de las trompas de Eustaquio puede provocar una presión desigual en el oído medio. Las alergias crónicas son afecciones que contribuyen a esto.

Eustachian tube dysfunction (ETD), which occurs when the eustachian tubes don't open or close properly. When the Eustachian tube is blocked this can cause unequal pressure in the middle ear. Conditions that contribute to this include chronic allergies

- **Barotraumatismos** debidos a cambios en la presión atmosférica, por ejemplo, durante los viajes en avión o por buceo.

Barotrauma due to air pressure changes, such as during air travel or scuba diving

¿Qué debo comprar antes de mis intervenciones?

What do I need to buy before my procedures?

- Vaselina Vaseline
- Bolas de algodón Cotton balls
- Gotas para los oídos recetadas por su médico
Ear drops using prescription from your provider

¿Qué instrucciones debo seguir antes de la intervención?

What are my instructions before the procedure?

- Si le van a colocar los tubos en un clínica, no es necesaria ninguna preparación especial. Usted puede comer y beber como de costumbre.
If your tubes are placed in a clinic setting, no special preparation is needed. You can eat and drink as usual.
- Si usted necesita cirugía con anestesia, el equipo quirúrgico le dará instrucciones antes de la intervención (en un plazo de 30 días). Le explicaremos lo que hagamos y seguiremos pautas de seguridad para que tras la intervención usted sane lo mejor posible.
If you need surgery with anesthesia, then the surgical team will explain your instructions to you before the procedure (within 30 days). We explain your care and follow safety guidelines to help you achieve the best healing after surgery.

¿Qué puedo esperar después de la intervención?

What can I expect after the surgery?

Una mejora de sus síntomas del oído, tales como:

Improvement of your ear symptoms, such as:

- La presión Pressure
- Una audición normal o un regreso a los niveles iniciales
Normal hearing or return to baseline
- Menos infecciones de oído Less ear infections
- Una disminución de los mareos o silbidos en los oídos (tinnitus)
Decreased dizziness or tinnitus
- Una menor necesidad de tomar medicamentos a largo plazo
Need for less medications long term

¿Qué restricciones voy a tener después de la intervención para comer y/o beber?

What foods or fluid restrictions do I have after the surgery?

Normalmente no hay restricciones alimentarias después de la colocación de los tubos. Usted podrá volver a comer y beber normalmente. Si su intervención se realiza en el centro quirúrgico, también seguirá las precauciones que le indicaron cuando recibió el alta médica.

There are typically no dietary restrictions after tube placement. You may return to normal foods and drinks. If your procedure is performed in the surgery center, you will be also following the precautions you received at discharge.

¿Qué tipo de actividades podré llevar a cabo después de la intervención?

What kind of activity can I do after the surgery?

- Podrá reanudar sus actividades normales, pero durante las primeras 72 horas evite cualquier deporte o actividad que pueda causar un traumatismo en el oído.
Resuming normal activities is fine but avoid any sports or activity that may cause trauma to the ear for first 72 hours.
- No hay restricciones para volar. There are no limits on flying.

- Usted podrá optar por utilizar tapones para los oídos, con o sin un cintillo en la cabeza, cuando se bañe en el agua de lagos u océanos. Los tapones para los oídos no son necesarios para bañarse o nadar en una piscina con cloro, pero pueden ser útiles si sus oídos son sensibles al agua.

You may choose to use ear plugs, with or without a headband, when you swim in lake or ocean water. Ear plugs are not necessary during bathing or when swimming in a chlorinated pool, but they may be helpful if your ears are sensitive to water.

- Después de nadar en el agua de un lago o en el océano, póngase gotas para los oídos una vez al final del día. Aplique en el oído donde tiene el tubo 3 a 4 gotas antibióticas de las que le habrán recetado.

After you swim in lake or ocean water, use ear drops once at the end of the day. Put 3-4 prescription antibiotic drops into the ear with the tube.

- Evite bucear. Con los tubos auditivos esto podría causar dolor y presión.
- Avoid diving. It may cause pain and pressure with ear tubes.

¿Cómo debo cuidar las zonas operadas?

How will I take care of the surgery sites?

- Lávese las manos antes de realizar cualquier manipulación.

Clean your hands before performing any care.

- En los días siguientes a la cirugía, puede haber drenaje que a veces viene acompañado con sangre. Mantenga la zona operada limpia y seca.

Drainage, which is sometimes bloody, may occur for several days after surgery. Keep the clean and dry.

- Durante los primeros 3 días después de la cirugía, coloque para ducharse una bola de algodón con una fina capa de vaselina en el oído.

Place a cotton ball with a thin coat of Vaseline into the ear while showering for the first 3 days after surgery.

- Aplique gotas para los oídos según le indicaron el día de la intervención. Si las gotas parecen molestarle, intente calentarlas llevando el frasco en su

bolsillo durante unos 30 minutos antes de usarlas.

Apply ear drops as prescribed the day of the procedure. If the drops seem to be bothering, you; try warming them by carrying the bottle in your pocket for approximately 30 minutes before using them.

- Al administrar las gotas, acumule varias gotas encima del conducto auditivo y luego haga masaje en la piel/cartílago externo al conducto auditivo de 5 a 10 segundos para ayudar a introducir las gotas hacia el conducto auditivo.

When giving the drops, puddle the drops above the ear canal then massage the skin/cartilage in front of the ear canal for 5-10 seconds to help pump the drops into the ear canal.

Drenaje del oído Ear drainage

Si su oído drena un líquido turbio, lechoso, descolorido o con mal olor, ello indicaría que hay una infección de oído. Trate la infección de oído con las gotas para los oídos que le habrán recetado de la siguiente manera:

If your ear develops drainage which is cloudy, milky, discolored, or foul smelling, this indicates there is an ear infection. Treat the ear infection with prescription ear drops as follows:

- Coloque 4 gotas en el oído afectado, dos veces al día durante 7 días.
Place 4 drops prescription ear drops into the affected ear(s) twice a day for 7 days.
- Si después de 5 días de usar las gotas el oído sigue drenando llame, por favor, al centro de llamadas de Otorrinolaringología (OTO) al (734) 936-8051 y le pondrán en contacto con el equipo de enfermería de apoyo para que pueda discutir el problema en mayor profundidad.

If drainage continues after 5 days of using the drops, please call the OTO Call Center at (734) 936-8051 and they will connect you to the nurse support team for further discussion.

¿Cómo puedo controlar el dolor en casa? How do I manage pain at home?

La colocación de tubos auditivos generalmente duele menos que una infección de oído. Si usted siente molestias, tome acetaminofeno (Tylenol®) o ibuprofeno (Motrin).

Placing ear tubes is generally less painful than an ear infection. If you experience discomfort take acetaminophen (Tylenol®) or ibuprofen (Motrin).

- Si usted está tomando otros medicamentos o padece otras enfermedades, consulte con su médico antes de tomarlos.

Ask your doctor before taking them if you are taking other medications or have other conditions.

- Los narcóticos (opioides) no son necesarios.

Narcotics (opioids) are not needed.

¿Cuándo podré volver al trabajo? When can I return to work?

- Si la intervención se ha realizado en una clínica, podrá volver al trabajo el mismo día.

If your procedure was performed in a clinic you may return to work the same day.

- Si se utilizó anestesia, tendrá que esperar al menos 24 horas tras el alta médica antes de volver al trabajo.

If anesthesia was used, then you will have at least 24 hours after being discharged before returning to work.

¿En qué circunstancias debería llamar al médico?

When should I call the doctor?

Llame a su médico si tiene alguno de los siguientes síntomas:

Call your doctor if you have any of the following symptoms:

- Fiebre superior a 100,4 grados Fahrenheit tomada por vía oral.

Fever over 100.4 degrees Fahrenheit by mouth

- Sangrado/drenaje excesivo por uno o ambos oídos y con mal olor.
Excessive bleeding/drainage with smell from your ear (s)
- Incapacidad para retener líquidos o alimentos sin vomitarlos.
Inability to keep fluids or foods down
- Dolor fuerte a pesar de tomar analgésicos siguiendo las indicaciones de su médico o enfermera
Strong pain despite taking pain medications as your doctor or nurse instructed you

¿Cuál es la información de contacto? What is the contact information?

- De lunes a viernes, entre 8:00 a.m. y 5:00 p.m.:
Monday -Friday from 8:00am -5:00pm:
 - Llame a las enfermeras de Otorrinolaringología al (734) 936-8051.
Call the Otolaryngology nurses (734) 936-8051
- Fuera de horas de clínica, los fines de semana o en días festivos:
Afterhours, on weekends, or on holidays
 - Llame al sistema de buscapersonas del hospital al (734) 936-6267 y pida por el residente de Otorrinolaringología (ENT, *por sus siglas en inglés*) de guardia de su cirujano.
Call hospital paging at (734) 936-6267 and ask for the Otolaryngology (ENT) resident on call for your surgeon.

o

Descargo de responsabilidad: El presente documento contiene información y/o material instructivo creado por University of Michigan Health para el paciente típico con su condición/afección médica. El mismo puede incluir enlaces para acceder a contenidos en línea que no han sido creados por University of Michigan Health y por los cuales University of Michigan Health no asume ninguna responsabilidad. Este documento no sustituye la recomendación médica de su doctor/profesional de salud porque la experiencia de usted puede diferir de la del paciente típico. Converse con su médico/profesional de la salud si tiene cualquier pregunta sobre este documento, su condición/afección médica o su plan de tratamiento.

Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by University of Michigan (U-M) Health for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by U-M Health and for which U-M Health does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition or your treatment plan..

Autor: Dr. Jayson Scott Greenberg

Editado por: Karelyn Munro, BA

Author: Jayson Scott Greenberg MD

Edited by: Karelyn Munro, BA

Esta traducción ha sido posible mediante una beca de los Servicios de Interpretación para el año 2024

This translation was made possible by Interpreter Services Translation Grant FY 24.

Traducción: Servicios de Intérpretes de Michigan Medicine

Translation: Michigan Medicine Interpreter Services

La información educativa para pacientes de [Michigan Medicine](#) está autorizada bajo la licencia de [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#).

Última revisión: febrero de 2022

Patient Education by [Michigan Medicine](#) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Last Revised 02/2022